

**Lundi 22 octobre**  
suite

### 14h30 - Réforme territoriale et langues régionales

- **Jean-Guy TALAMONI**, Président de l'Assemblée Corse
- **Paul MOLAC**, Député de Bretagne
- **Justin VOGEL**, Délégué du Président aux identités Territoriales - Région Grand Est

### Où en est l'Alsace?

### 16h00 - Table ronde : Stratégies pour les langues régionales

- Langues et formation professionnelle  
**Dominique DROUARD et Isabelle WOLF**, Académie de Strasbourg
- La complémentarité écoles associatives / écoles publiques  
**Pascal INDO**, Président d'Eskolim  
**Tangi LOUARN**, Kevre Breizh et EBLUL-ELEN-France
- Quelle place pour l'histoire et la culture régionale dans l'enseignement bilingue?  
**Roger RAMCHETTY**, Président du CCEE de La Réunion
- Comment améliorer la synergie au plan national entre les associations ?

### Réception - Mairie de Strasbourg

- Balade à Strasbourg



Fonds européen de développement régional (FEDER)  
Europäischer Fonds für regionale Entwicklung (EFRE)



### Lieux des évènements

#### Colmar

IUT, Amphithéâtre A024 Bâtiment A,  
34 rue du Grillenbreit

#### Orbey

Mairie, 48 rue du Charles de Gaulle

#### Aubure

Mairie, 2 Place de la Mairie

#### Strasbourg

Hôtel de Région, Place Adrien ZELLER

### Coordination et inscription

« Colloque des langues régionales - Alsace 2018 »

**Fédération Alsace Bilingue - Culture et Bilinguisme - ELTERN Alsace**

11 rue Mittlerweg  
68025 Colmar cedex  
Tel : +33 (0)3 89 20 46 74

E-mail : [contact@eltern-bilinguisme.org](mailto:contact@eltern-bilinguisme.org)  
Site Internet : [www.eltern-bilinguisme.org](http://www.eltern-bilinguisme.org)

**FLAREP** : E-mail : [flarep@flarep.com](mailto:flarep@flarep.com)  
Site Internet : [www.flarep.com](http://www.flarep.com)



# 32<sup>e</sup>

## Colloque des Langues Régionales

**20-21-22**  
Octobre 2018  
ALSACE

**FLAREP**

**Les Rencontres  
de Strasbourg**  
des Langues régionales  
d'Europe


## NOUVEAU SOUFFLE

pour les langues régionales :  
*stratégies gagnantes  
et bonnes pratiques*

conception & impression publi-h Umholtz - CERNAY



## Une rencontre inter-associations



**Samedi 20 octobre**  
ORBÉY

**A partir de 9h30 :**  
**Introduction à la problématique**

**alsacienne : Jean-Marie WOEHLING, Président**  
*Culture et Bilinguisme*

**AG FLAREP**

**COLMAR - IUT**

**14h30 - Une nouvelle convention pour  
une nouvelle politique ?**

- **Sophie BEJEAN, Rectrice,**
- **Brigitte KLINKERT, Présidente du Conseil**  
*départemental Haut Rhin,*
- **Frédéric BIERRY, Président du Conseil**  
*départemental Bas-Rhin,*
- **Yves HEMEDINGER,**  
*1<sup>er</sup> adjoint au maire de Colmar*

**Langue régionale et Bassin d'emploi**

- **Dr Steffen AUER,**  
*Président IHK Südlicher-Oberrhein*

**La formation des enseignants en langue régionale**

- **Anemone GEIGER-JAILLET,**  
*Professeur d'université - Alsace*
- **Stefan MOAL, Professeur d'université - Bretagne**
- **Pasquale OTTAVI, Chargé de mission - Corse**
- **Olivier MIOQUE, Chargé de mission - Pays Basque**

- Balade découverte

**Dimanche 21 octobre**  
ORBÉY / AUBURE - Mairies

**09h30 - Travail de groupes/séminaires**  
*(3 groupes)*

- 1) Quels débouchés professionnels pour les langues régionales (animation : **Claude FROEHLICHER,** *Président ELTERN Alsace).*

**> INVITES :**

- **Olivier KLOTZ, Président MEDEF Alsace**
- **Karin FINKENZELLER, IHK Südlicher-Oberrhein**  
*(à confirmer)*
- **Vincent GOULET, Sociologue - Association Grenz'up**

- 2) Les structures de promotion des langues régionales : Offices, Services régionaux, autres. Quelles sont les bonnes formules ? (animation : **Jean-Marie WOEHLING**)

**> INVITES :**

- **Olivier MIOQUE**
- **Pasquale OTTAVI**
- **David GROSCLAUDE, Journaliste**
- **Isabelle SCHOEPPER, Directrice OLCA**

- 3) Quelle place pour les variations linguistiques (dialectes, etc...) dans l'enseignement des langues régionales? (animation : **Pierre KLEIN,** *Président Fédération Alsace Bilingue)*

**> INVITES :**

- **Stefan MOAL**
- **Thierry KRANZER, Président FILAL**
- **Jean-Michel NIEDERMEYER, Président**  
*association LEHRER*

**11h30 - Séance plénière : intervention des  
rapporteurs**

**12h00 - Réception par le Maire d'Orbey,  
Guy JACQUEY**

**14h00 - L'enseignant dans le système bilingue, un  
acteur majeur**

(syndicats, associations,...)

**Dimanche 21 octobre**  
suite

- Visite commentée à Aubure, commune d'altitude au carrefour des langues et cultures.

- **Marie-Paul GAY, Maire d'Aubure**
- **Arthur KLETTY, Adjoint au maire d'Aubure**
- **Pierre KLEIN**

- Hautes-Vosges d'Alsace.

Ferme-auberge du Gazon du Faing ;  
animation avec **Serge RIEGER, chanteur alsacien.**

**Lundi 22 octobre**  
STRASBOURG - Hôtel de Région

**9h30 - Les rencontres de Strasbourg  
des langues régionales ou  
minoritaires d'Europe**

- **Jean ROTTNER, Président du Conseil Régional**  
*Grand Est (ou son représentant)*
- **Roland RIES, Maire de Strasbourg (ou son**  
*représentant)*

**Les politiques de promotion des  
langues en Europe**

- **Gaïd EVENOU, Cheffe de la mission**  
*Langues de France et d'Outre-mer au*  
*Ministère de la Culture*
- **Mélanie WAGNER, Comité d'experts de la**  
*Charte - Conseil de l'Europe*
- **Claudine BROHY, Comité d'experts de la**  
*Charte - Conseil de l'Europe*
- **Emyr GRUFFYDD, Traducteur - Pays de Galles**
- **Siegfried THEISSEN, Professeur**  
*d'Université - Belgique germanophone*

ALSACE



ALSACE

